

FORNO COMPACTO ROTATIVO

HORNO COMPACTO ROTATIVO
ROTATING COMPACT OVEN

FCR 04

 **ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**
(0-XX-54) 2101 3400
www.gpaniz.com.br - gpaniz@gpaniz.com.br

G.PANIZ®

QUALIDADE QUE DÁ GOSTO

G. Paniz Indústria de Equipamentos para Alimentação Ltda - Rua adolfo Randazzo, 2010 - Bairro Vila Maestra - Cx. Postal 8012
CEP.:95.034-970 - Fone: (0-XX-54) 2101 3400 - Fax: (0-XX-54) 2101 3408 - Caxias do Sul - RS - Brasil

G.PANIZ®

Manual de Instruções
Manual de Instrucciones
Instruction Manual

ÍNDICE/ÍNDICE/INDEX

Introdução: (Avisos, Normas, Transporte, Descrição do Produto)	1
Produto: (Instalação, Uso e Limpeza).....	2
Introducción: (Avisos, Nuermas, Transpuerte, Descripción del Producto).....	3
Producto: (Instalación, Uso y Limpieza)	4
Intoduction: (Notices, Norms, Transport, Product Description)	5
Product: (Installation, Use and Cleaning)	6
Ilustração/Ilustración/Illustration:	7
Ilustração/Ilustración/Illustration:	8
Descrição dos Componentes FCR 04:	9
Descrição dos Componentes FCR 04:	10
Descrición de los Componentes FCR 04:.....	11
Especificações Técnicas/Especificaciones/Specifications:	12
Termo de Garantia:	13

TERMO DE GARANTIA

Todas as partes que compõem a maquina, exceto o motor, estão garantidas por 06 meses, no que se referem a defeitos de fabricação.

Esta garantia será cancelada nos seguintes casos:

- Mau uso do equipamento;
- Caso o equipamento tenha sido aberto ou a manutenção tenha sido feita por pessoas não autorizadas;
- Remessa do equipamento para manutenção sem prévia consulta;
- Não apresentação da nota fiscal de compra junto a revenda.



ATENÇÃO: Embora a G.PANIZ INDÚSTRIA DE EQUIPAMENTOS PARAALIMENTAÇÃO não se responsabilize pela garantia dos motores elétricos, estes possuem 01 ano de garantia por parte do fabricante, a contar da data de emissão da nota fiscal de venda. Para usufruir desta garantia, basta que você apresente a nota fiscal ao assistente técnico indicado pelo fabricante dos motores elétricos e não viole as condições de garantia impostas pelo mesmo.

Data de Aquisição: _____

Número da Nota Fiscal: _____

Número de Série da Máquina: _____

Nome do Cliente: _____

Nº de Série

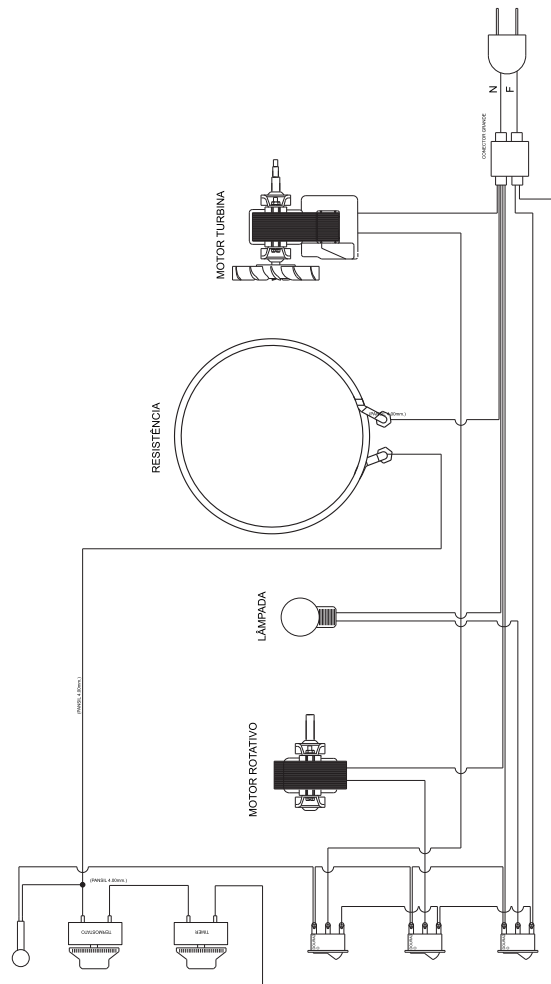
Modelo:

Revenda:

Telefone:

Modelo Modelo	Capacidade Capacidad Capacity	Motor Motor Engine		Peso Líquido Peso Neto Net Weight	Dimensões Dimensiones Dimensions		
		CV	VOLT.		Altura Alto Heigh	Largura Ancho Width	Comprimento Largo Lenght
FCR 04	Até 40 pães de queijo médio	1/30	220 V	28 Kg	415 mm	605 mm	640 mm

ESQUEMA ELÉTRICO MONOFÁSICO 220 V



FORNO COMPACTO ROTATIVO

AVISOS IMPORTANTES

- Conservar com cuidado este manual para qualquer outra consulta.
- A instalação deve ser de acordo com as instruções do fabricante e por pessoas qualificadas e competentes.
- Para eventuais reparos, dirigir-se exclusivamente a um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e solicitar peças de reposição originais.
- A não compreensão dos avisos acima pode comprometer a segurança do operador
- Entre em contato com o distribuidor de sua confiança para conseguir o endereço da autorizada mais próxima de você.
- O fabricante reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem prévio aviso o conteúdo deste manual.



INTRODUÇÃO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

- O fabricante, com este manual de uso e manutenção, quer proporcionar informações técnicas para uma correta instalação e um correto funcionamento do seu equipamento. O usuário tem o dever e a responsabilidade de guiar-se por este. Junto com a descrição e das características, do funcionamento, da instalação e da manutenção se evidenciam os aspectos que se referem a segurança do operador.
- Antes do uso da máquina é necessário consultar este manual, aconselhamos ler com atenção e seguir rigorosamente as instruções recomendadas. No que se refere a segurança do operador, a máquina deve estar sempre em perfeitas condições.
- Este manual, é parte integrante da máquina e deve ser conservado em lugares de fácil acesso, conhecido por todos os operadores e colocado a disposição das pessoas que se encarregam das operações e das reparações da máquina.

NORMAS DE SEGURANÇA



- Antes de colocar em funcionamento a máquina e cada vez que houver alguma dúvida sobre o funcionamento, cada operador tem o dever de ler detalhadamente este manual de uso.
- Em fase de localização e manutenção de avarias, tome todas as medidas idôneas a prevenir qualquer dano às pessoas e à máquina. Desconecte a rede elétrica antes de fazer qualquer tipo de reparo.
- Ao terminar qualquer operação de remoção ou neutralização de qualquer parte relacionada a segurança (sensores, proteções, etc.), reponha em seu lugar e revise que os mecanismos de segurança estejam posicionados corretamente.



TRANSPORTE

- A mercadoria viaja a risco do cliente. Eventuais contestações sobre o estado defeituoso da máquina deverão ser evidenciadas ao transportador no momento da entrega.

FORNO COMPACTO ROTATIVO







CONHEÇA SEU PRODUTO

- 1.1 O forno FCR 04 é fabricado externamente e internamente em aço inox 430, Isolamento térmico em lã de rocha, porta em vidro temperado com uma ampla área de visão.
- 1.2 Bandejas em alumínio, sistema rotativo em aço carbono SAE 1020 com banho de cromo.
- 1.3 Aquecimento feito através de uma resistência blindada, controle de temperatura feito através de um termostato que gradua entra 50° e 250°, timer que monitora até 120 minutos de assamento.
- 1.4 Iluminação interna, sistema rotativo e ventilação interna com acionamento independente.

CUIDADOS COM A INSTALAÇÃO

- 2.1 Instale o equipamento numa superfície plana
- 2.2 Antes de conectar o equipamento na rede elétrica, certifique-se de que a voltagem indicada no equipamento coincide com a da rede elétrica do local (220V)
- 2.3 O seu forno FCR 04 é equipado com motores e resistência de voltagem única 200 V

APRENDA A USAR SUA AMASSADEIRA ESPIRAL

- 3.1 Ajuste a temperatura desejada para o assamento no botão 
- 3.2 Acione a turbina no botão 
- 3.3 Ajuste o tempo para aquecimento no botão 
- 3.4 Pré aqueça o forno até a temperatura de assamento, podendo variar conforme o produto a ser assado.
- 3.5 Coloque o produto a ser assado no forno, ajuste o tempo de assamento no botão  e acione o sistema rotativo no botão 
- 3.6 Para acionar a lâmpada precione o botão 

LIMPEZA

- 4.1 Antes de efetuar a limpeza de seu equipamento, certifique-se de que a maquina esteja desligada da rede elétrica.
- 4.2 Para efetuar a limpeza externa e interna use somente um pano úmido.

FCR 04 PARTS

ITEM	CODE	PARTS DESCRIPTION
1	08237	Frame Assembly Fc04
2	08208	Main Shaft Bushing Fcr 04 16mm
3	70405	Silicon Trimming 365 X 320mm
4	80664	16-w Motor 220v 60hz
5	08216	Motor Extender Fcr 04 50mm
6	08211	Turbine Fcr 04 211.30x211.30
7	70352	Mra 710-6-220 Motor 6rpm
8	08219	Motor Support Fcr 04 15x5mm
9	08213	Oven Feet Fcr 04/fle 40 35mm
10	08206	External Closing Fcr 04 1364 X 495mm
11	80218	Allen Tip E626 / 04 X 50
12	08203	Rear Lid Frc 04 626.30 X 391.30mm
13	08226	Motor Protection Fcr 04 331x239mm
14	08230	External Closing Shank Fcr 04 1364 X 495mm
15	08228	Door Lock Fcr 04
16	08235	Motor Support Assembly Fcr 04
17	08232	Internal Tray Fcr 04 423 X 473mm
18	08233	La Rocha Protection Fcr 04 348 X 475mm
19	08236	Door Grip Guide Fcr 04 10 X 15mm
20	70388	Door Grip Fcr 04/fle 40
21	08224	Door Lock Assembly Fc 04
22	08214	Fcr 04 Lamp Bulb Support 101 X 50 Mm
23	03914	On/off Switch 29123 M4ft1ee3g Unip 15a
24	83576	Raibow Thermostat Rst 320sc 50+320gr W/switch
25	08091	White Signaling Led Fcr 04
26	08238	Tray Assembly Fcr 04
27	08231	Rotatory Assembly Fcr 04
28	83602	Red Thermostat Switch 320g Fcr Fc/04
29	70418	15-w Lamp Bulb Fcr 04
30	70419	Fcr 04 Lamp Bulb Support
31	08239	Glass Trim Fcr 04 63.50 X 47.85mm
32	70376	Oven Glass Fcr 04 350x523x5
33	70371	Rtvies Resistance 2000 X 220v Fcr 04
34	08210	Turbine Protector Fc 04 483 X 280.50mm
35	08240	Lower Door Hinge Fcr/fc 04 56x43mm
36	83589	Ball Spring Positioner M8x16 (fcr 04)
37	08241	Upper Door Hinge Fcr/fc 04 56x43mm
38	83596	120-minute Timer (fcr 04)
39	83603	120-min Timer Switch (red) Fcr 04
40	08242	Glass Trim Finishing Fcr/fc 04 20 X 5mm

PIEZAS FCR 04

ITEM	CODIGO	DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS
1	08237	Conjunto Estructura Fcr 04
2	08208	Buje Eje Principal Fcr 04 16mm
3	70405	Defensa De Silicona 365 X 320mm
4	80664	Motor 16w 220v 60hz
5	08216	Extensor Del Motor Fcr 04 50mm
6	08211	Turbina Fcr 04 211,30 X 211,30mm
7	70352	Motor Mra 710-6-220 6rpm
8	08219	Apoyo Motor Fcr 04 15 X 15mm
9	08213	Pata Del Horno Fcr 04 / Fle 04 35mm
10	08206	Cierre Externo Fcr 04 1364 X 495mm
11	80218	Puntera Allen E626 / 04 X 50
12	08203	Tapa Trasera Fcr 04 626,30 X 391,30mm
13	08226	Protección Del Motor Fcr 04 331 X 239mm
14	08230	Asta De Cierre Externo Fcr 04 485mm
15	08228	Tranca De La Puerta Fcr 04
16	08235	Conjunto Soporte Motor Fcr 04
17	08232	Bandeja Interna Fcr 04 423 X 473mm
18	08233	Proteccion De La Piedra Fcr 04 348 X 475mm
19	08236	Guía Del Alza De La Puerta Fcr 04 10 X 15mm
20	70388	Alza De La Puerta Fcr04 / Fle 40
21	08224	Conjunto De Tranca De La Puerta Fcr 04
22	08214	Soporte De La Lámpara Fcr 04 101 X 50mm
23	03914	Llave Enciende / Apaga 29123 M4ft1ee3g Unip 15a
24	83576	Termostato Riabow Rst 321sc 50+320gr Con Botón
25	08091	Led Señalizador Blanco Fc 04
26	08238	Conjunto Bandeja Fcr 04
27	08231	Conjunto Rotativo Fcr 04
28	83602	Botón Termostato Rojo 320g Fcr / Fc 04
29	70418	Lámpara 15w 220v Fcr 04
30	70419	Soporte De La Lámpara Fcr 04
31	08239	Perfil De Vidrio Fcr 04 63,50 X 47,85mm
32	70376	Vidrio Horno Fcr 04 350 X 523 X 5 Con Serigrafía
33	70371	Resistencia Rtvies 2000 X 220v Fcr 04
34	08210	Proteccion Turbina Fcr 04 483 X 280,50mm
35	08240	Bisagra Inferior Puerta Fcr / Fc 04 56 X 43mm
36	83589	Posicionador Resorte Con Esfera M 8 X 16 (fc 04)
37	08241	Bisagra Superior Puerta Fcr / Fc 04 56 X 45mm
38	83596	Timer 120 Minutos (fc 04)
39	83603	Botón Del Timer 120 Minutos (rojo) Fc 04
40	08242	Terminación Perfil Vidrio Fcr / Fc 04 20 X 5mm

HORNO COMPACTO ROTATIVO

AVISOS IMPORTANTES

- Conservar con cuidado este Manual para cualquier otra consulta.
- La instalación debe ser hecha de acuerdo con las instrucciones del fabricante y por personas calificadas y competentes.
- Para eventuales reparos, dirigir-se exclusivamente a un centro de servicios autorizado por el fabricante y solicitar piezas de reposición originales.
- El no entendimiento de estos avisos puede comprometer la seguridad del operador.
- Entre en contacto con el distribuidor de su confianza para conseguir la dirección de la autorizada más próxima de usted.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso el contenido de este manual.



INTRODUCCIÓN AL MANUAL DE USO Y MANUTENCIÓN

- El fabricante, con este manual de uso y mantenimiento, quiere proporcionar las informaciones técnicas para una correcta instalación y un correcto funcionamiento de su equipamiento. El usuario tiene el deber y la responsabilidad de guiarse por este. Junto con la descripción y las características del funcionamiento, de la instalación y de la mantenimiento, se evidencian aspectos que se refieren a la seguridad del operador.
- Antes de usar la máquina es necesario consultar este manual, aconsejamos leerlo con atención y seguir rigurosamente las instrucciones recomendadas. En lo que se refiere a la seguridad del operador, la máquina debe estar siempre en perfectas condiciones.
- Este manual, es parte integrante de la máquina, y debe ser conservado en lugares de fácil acceso, conocido por todos los operadores y colocado a la disposición de las personas que se encargan de las operaciones y de las reparaciones de la máquina.



NORMAS DE SEGURIDAD

- Antes de colocar en funcionamiento la máquina, y cuando haya alguna duda sobre el mismo, cada operador tiene el deber de leer detalladamente este manual de uso.
- En fase de localización y mantenimiento de averías, tome todas las medidas idóneas para prevenir cualquier daño a las personas y a la máquina.
- Al terminar cualquier operación de remoción o neutralización de cualquier parte relacionada a la seguridad (sensores, protecciones, etc), repóngalos en su lugar y revise si los mecanismos de seguridad están en las posiciones correctas.



TRANSPORTE

- La mercadería viaja a riesgo del cliente. Eventuales contestaciones sobre el estado defectuoso de la máquina deberá ser evidenciado al transportador en el momento de la entrega.

HORNO COMPACTO ROTATIVO







CONOZCA SU PRODUCTO

- 1.1. El horno FC 04 es fabricado externamente e internamente en acero inoxidable 430, con aislamiento térmico en lana de piedra, puerta en vidrio templado con una amplia área de visión.
- 1.2. Bandejas de aluminio, sistema rotativo en acero carbono con baño de cromo.
- 1.3. Calentamiento realizado a través de una resistencia blindada, control de temperatura realizado a través de un termostato que gradúa entre 50° y 250° C, timer que acompaña el asado hasta por 120 minutos.
- 1.4. Iluminación interna, sistema rotativo y ventilación interna con accionamiento independiente.

CUIDADOS CON LA INSTALACIÓN

- 2.1 Instale el equipamiento en una superficie plana.
- 2.2 Antes de conectar el equipamiento en la red eléctrica, certifique que el voltaje indicado en el equipamiento coincide con el de la red eléctrica del local (220V)
- 2.3 Su horno FC 04 está equipado con motores y resistencia de voltaje único de 220V.

APRENDA A USAR SU HORNO FCR 04

- 3.1 Ajuste la temperatura deseada para el asado en el botón 
- 3.2 Accione la turbina en el botón 
- 3.3 Ajuste el tiempo para calentamiento en el botón 
- 3.4 Precaliente el horno hasta la temperatura de asado, pudiendo variar de acuerdo con el producto que vaya a ser asado.
- 3.5 Coloque el producto que será asado en el horno, ajuste el tiempo de asado en el botón  e prenda el sistema rotativo en el botón 
- 3.6 Para accionar la lámpara, presione el botón 

LIMPIEZA

- 4.1 Antes de efectuar a limpeza de seu equipamento, certifique-se de que a maquina esteja desligada da rede elétrica.
- 4.2 Para efetuar a limpeza externa e interna use somente um pano úmido.

PEÇAS FCR 04

ITEM	CODIGO	DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
1	08237	Conj Estrutura Fcr 04
2	08208	Bucha Eixo Principal Fcr 04 16mm
3	70405	Guarnicao De Silicone 365 X 320 Mm
4	80664	Motor 16w 220v 60hz
5	08216	Extensor Motor Fcr 04 50mm
6	08211	Turbina Fcr 04 211,30 X 211,30mm
7	70352	Motor Mra 710-6-220 6rpm
8	08219	Apoio Motor Fcr 04 15 X 5mm
9	08213	Pe Do Fornos Fcr 04/fle 40 35mm
10	08206	Fechamento Externo Fcr 04 1364 X 495mm
11	80218	Ponteira Allen E626 / 04 X 50
12	08203	Tampa Traseira Fcr 04 626,30 X 391,30mm
13	08226	Protecao Do Motor Fcr 04 331 X 239mm
14	08230	Haste Fechamento Externo Fcr 04 485mm
15	08228	Tranca Da Porta Fcr 04
16	08235	Conj Suporte Motor Fcr 04
17	08232	Bandeja Interna Fcr 04 423 X 473mm
18	08233	Protecao La Rocha Fcr 04 348 X 475mm
19	08236	Guia Alca Porta Fcr 04 10 X 15mm
20	70388	Alca Porta Fcr 04/fle 40
21	08224	Conj Tranca Porta Fcr 04
22	08214	Suporte Lampada Fcr 04 101 X 50mm
23	03914	Chave L/d 29123 M4ft1ee3g Unip 15a
24	83576	Termostato Raibow Rst 320sc 50+320gr C/botao
25	08091	Led Sinalizador Branco Fc 04
26	08238	Conj Bandeja Fcr 04
27	08231	Conj Rotativo Fcr 04
28	83602	Botao Termostato Vermelho 320g Fcr Fc/04
29	70418	Lampada 15w 220v Fcr 04
30	70419	Suporte Da Lampada Fcr 04
31	08239	Perfil Vidro Fcr 04 63,50 X 47,85mm
32	70376	Vidro Forno Fcr 04 350x523x5 Silcado
33	70371	Resistencia Rtvies 2000 X 220v Fcr 04
34	08210	Protecao Turbina Fcr 04 483 X 280,50mm
35	08240	Dobradica Inf Porta Fcr/fc 04 56 X 43mm
36	83589	Posicionador Mola Com Esfera M 8x16 (fc 04)
37	08241	Dobradica Sup Porta Fcr/fc 04 56 X 45mm
38	83596	Timer 120 Minutos (fc 04)
39	83603	Botao Do Timer 120 Minutos (vermelho)fc04
40	08242	Acabamento Perfil Vidro Fcr/fc 04 20 X 5mm

ROTATING COMPACT OVEN







KNOW YOUR PRODUCT

- 1.1 FC 04 oven is made both internally and externally in 430 stainless steel, with rock wool insulation and tempered-glass door with viewing wide area .
- 1.2 Trays in aluminium, rotating system made by carbon steel with chromium bath.
- 1.3 Heating performed through shielded resistance, temperature control with a thermostat that ranges between 50° and 250°, timer controls up to 120 cooking minutes.
- 1.4 420 Internal lights, rotatory system and internal ventilation are activated independently .

CAUTION WHEN INSTALLING

- 2.1 Install equipment on a flat surface.
- 2.2 Before plugging the equipment to the electric power supply, make sure that voltage recommended is the same supplied at your facilities.
- 2.3 Your FC 04 oven is equipped with single voltage 220V motors and resistance.

LEARN TO USE YOUR FCR 04 OVEN

- 3.1 Adjust the temperature for cooking by pressing 
- 3.2 Start turbine by pressing 
- 3.3 Adjust cooking time by pressing 
- 3.4 Pre heat the oven at the cooking temperature, which varies according to the product that is going to be cooked.
- 3.5 Place product to be cooked in the oven, and adjust time by pressing  and press the rotating system button 
- 3.6 Turn on the lamp by pressing 

CLEANING

- 4.1 Before cleaning the equipment, make sure it has been unplugged from power supply.
- 4.2 To clean equipment internally and externally, use only a wet cloth.

ROTATING COMPACT OVEN

IMPORTANT INFORMATION

- Be sure to keep this manual for future reference.
- Installation should be done in accordance with the manufacturer's directions by qualified and component people.
- In case of repairs, use exclusively technical assistance authorized manufacturer, requesting original replacement parts.
- Failure to follow directives may put in risk operator's safety.
- Make contact with distributor whom you trust to obtain the authorized assistance center nearest you.
- The manufacturer reserves the right to alter, any moment, and without prior notice the contents of this manual.



INTRODUCTION TO OPERATOR AND MAINTENANCE MANUAL

- This manual provides technical information for a correct installation and functioning of the equipment. The operator has the duty and responsibility to be guided by it. Contents include a description of the characteristics, functioning, installation and maintenance, as well as aspect pertaining to operator safety.
- Before using the equipment, it is necessary to consult this manual. We recommend that it be read carefully and that its instruction be followed rigorously. To preserve operator safety, the equipment should be maintained in perfect condition.
- This manual is an integral part of the equipment, and should be kept in a place of easy access, known by all of its operators, and made available to all persons responsible for its functioning and repair.



SAFETY NORMS

- Before using the equipment, and each time that a doubt arises about its functioning, each operator has the responsibility of reading carefully this manual.
- In the process of product installation or during maintenance, use all responsible means necessary to prevent injury to people and to the machine.
- Upon finishing the removal or neutralization of any part related to the safe use of the machine (sensors protective parts, etc.) Replace them in their proper place and make sure that the security mechanisms are correctly positioned.



SHIPPING

- The merchandise is shipped at the client's risk. Any claims that may be made concerning a defective condition of the machine should be presented to the shipper at the time of delivery.

FORNO COMPACTO ROTATIVO - FCR 04

